

ተመጠወ

III,2 1) passiva significatione in rem datam {DiL.0225} relata: *tradi*, *reddi* Hen. 95,7; fortasse etiam Hen. 60,8. 2) pass. significatione ad personam, cui datur, relata a) *accipere*, ut: donum Job 8,20; እመ : ተመጠኩ : ሕልዳነ : በእዴየ : Job 31,7; 1 Reg. 25,27; Gen. 33,10; ኢይትሚጠዎ : እምእዴክሙ : Mal. 1,13; quidquid porrigitur vel praebetur Apoc. 5,7; ተመጠወ : መጽሐፈ : በጎበ : ሐዋርያት : Jes. 37,14; እምጎቤሁ : ተመጠወ : ስምናስ : 1 Esr. 2,11; 4 Esr. 9,34; Hen. 61,1; Hen. 68,5; ministratum corpus et sanguinem Domini accipere (ei communicare): ኢይትመጠወ : ሥጋሁ : ወደዎ : Clem. f. 248; Lit. 167,1; Const. Ap. 52; ዘይትሚጠ : ቊርባነ : ምዕረ : በበዓመት : Chrys. Ta. 17. b) *capere*, *sumere*, *comprehendere* : ተመጠውኩ : መጽሐፈ : Jer. 39,11; Jer. 43,32; እትሚጠዎ : በእዴየ : Jes. 10,14; ይፈቅድ : የጎጣ : ዘእንበለ : ይትመጠዎ : በእደዊሃ : Jes. 28,4; እምበቢይ : ጎይል : እትሚጠ : ልብስየ : Job 30,18; traditum capere aliquem: Luc. 22,22; Hen. 54,5; Hen. 62,11; sic etiam ὑπολαμβάνειν vertit Aethiops Ps. 16,12. c) *suscipere*, *sublevare* ἂντιλαμβάνεσθαι: ዘተመጠውኩ : Jes. 41,9; Hen. 48,10. d) *adsciscere*, *repetere* : እትሚጠዎ : ለትምህርትየ : እምርሐቅ : Job 36,3. e) *excipere* benigne aliquem, *accipere* vel *admittere* sententiam (hoc sensu frequentius occurrit ተወክፈ :): ለእመ : ይትሚጠወክ : προσδέχεσθαι Mal. 1,8; Ludolf 1691 p. 505 n. 52. – Voc. Ae.: ተወክፈ : ተወፈየ : ተመጠወ : ብ : ተቀበለ ።

TraCES en
tamaṭṭawa
 Grébaud

ተመጠወ : *tamaṭṭawa* III,2 ይትሚጠው : ,
 ይትመጠው : «recevoir» — ተቀጠለ : Ms.
 {DiLBNFabb217}, fol. 47v. Grébaud 1952, 116

Leslau

ተመጠወ *tamaṭṭawa* passive {of vid. መጠወ *maṭṭawa*}; also *receive*, *accept*, *partake of*, *take*, *take hold of* Leslau 1987, 374a

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 25.3.2024
 - Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 25.3.2024
 - Magdalena Krzyżanowska *added j* on 25.3.2024
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016